

Lettre de Frances Mabel Robinson à Berthe Noufflard - 8 Août 1935

Auteurs : Robinson, Frances Mabel

Information générales

Langue

- Anglais
- Français

CoteFonds de dotation André et Berthe Noufflard

Nature du documentLettre manuscrite

Collation2 pages

Etat général du documentBon

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Dossier génétique

Collection ** Hors collections **

Ce document est associé à :

[Portrait de Vernon Lee par John Singer Sargent \(copie\)](#)□

Collection Oke of Okehurst et autres textes, manuscrit relié

Ce document est une pièce jointe de :

[Oke of Okehurst, The Legend of Hilarion, Périgot, Death & Pessimism, The Ethics of the Novel, Villa Romana: palimpseste manuscrit original de Vernon Lee - 1886](#)□

Lettre trouvée à l'intérieur du manuscrit

Citer cette page

Robinson, Frances Mabel, Lettre de Frances Mabel Robinson à Berthe Noufflard - 8 Août 1935, 1935-08-08. Holographical-Lee, Sophie Geoffroy, Université de La Réunion ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle). Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/HoL/items/show/1805>

Texte & Analyse

Analyse Aug 8th

I blush for my ignorance, Dear Berthe, (and maybe for my failing sight) but the truth is that I cannot tell whether this young Vernon is a drawing or a reproduction. If it is the drawing that it aspires to be, I am certain of its welcome with yourself and André; but if it's a reproduction you will have had your copy for years.

I was so in the habit of seeing this bright girl on the wall of Mary's bedroom that I always accepted her at her "face value without ever wondering whether she is pure gold or merely gilded!

Lovingly yours, & André aged
F.M.R.

PS viens de recevoir une bonne nouvelle des Challrxx : Georgette est non seulement reçue à son examen elle passe 3^{ème} de la Haute Garonne et la première de Toulouse !

Hip ! Hip, Hourrah, car vraiment la pauvre enfant a eu une mauvaise santé toute l'année.

Madame Noufflard

Notes La lettre se trouvait à l'intérieur du manuscrit de *Oke of Okehurst*
Contributeur(s)

- Geoffroy, Sophie (édition scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

Auteur(s) de la transcription Geoffroy, Sophie
Auteur transcription Geoffroy, Sophie

Présentation

Date 1935-08-08
Genre Correspondance
Mentions légales

- Document : Fonds de dotation André et Berthe Noufflard.
- Fiche : Holographical-Lee, Sophie Geoffroy, Université de La Réunion ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Editeur de la fiche Holographical-Lee, Sophie Geoffroy, Université de La Réunion ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)
Publication Inédit

Informations éditoriales

Destinataire Noufflard, Berthe

Lieu de destination 61 rue de Varenne, 75007 Paris

Persons cited

- Challxx, Georgette
- Lee, Vernon

Notice créée par [Sophie Geoffroy](#) Notice créée le 01/12/2019 Dernière modification le 13/02/2022

Aug 8th

I blush for my ignorance,
Dear Berthe, (and maybe for my
failing sight) but the truth is that I
cannot tell whether this young Veron
is a drawing or a reproduction.

If it is the drawing that it aspires
to be, I am certain of its welcome
with yourself and André; but if it is
a reproduction you will have had
your copy for years.

I was so in the habit of seeing this
bright girl on the wall of Mami's bedroom
that I always accepted her at her "face"
value without even wondering whether she
is pure gold or merely gilded!

Love & yours, 2 André's aged

F. M. R.

P.S. je viens de recevoir une bonne
nouvelle des Châtres : Georgette est
non seulement recue à son examen
elle passe 3^{me} de la Haute Garonne
et la première de Toulouse !

Hip ! Hip, Hurrah, car vraiment
la pauvre enfant a eu une merveilleuse
santé toute l'année.

Madame
Nonplante